中僑積極推行華人社會服務

（雲哥華訊）中僑互助會已於卑詩省內推行了九年的華人社會服務。

目前該會僱有十三位全職工作人員，他們每月負責超過一千多宗諮詢服務，提供資料，轉介，聯絡各有關部門，填表，翻譯等等，此外該會更組織了一個多姿多采的大規模敬老大會，製作了一連串電視特輯及電台播音節目，最近更新近編印了一部「移民須知手册」。

衆所周知，在此經濟衰退之時，政府將於明年度大幅削減援助經費，預料中僑互助會將受影响，爲求渡過此經濟困境，該會將尋求其他解決經濟困難的辦法。

該會除最近以獎勞方式籌募經費外，（獎勞請於一九八二年十二月卅一日前交回該會），還鼓勵親友加入作中僑互助會會員，該會歡迎各種捐助，事實上，捐款可在入息稅內扣除。

華僑之聲中文台徵義務工作人員

（雲哥訊華）華僑之聲中文節目，CJVB電台，徵求義務播音工作人員，有興趣人仕，請在辦公時間內，上午十時至五時，致電：六六八－七七三三，或到片打街二百〇三號報名。

工作範圍，包括咪前幕後，編稿配音等等，歡迎各有志者參加。

呼籲各界人士支持青年業務工作。

凡樂意捐助家具，請於每天上午十時至下午十時，駕臨該中心與負責人接洽。欲知詳情，請電話：六六五－二二二〇查詢。

人民法律學校講入息稅問題

（雲訊）雲哥華人民法律學校與中華文化中心聯合舉辦的免費法律粵語講座，十二月六日的講題爲個人入息稅與合法減稅方法，主講人爲夏路雲會計師。

時間由晚上七時半至九時半。地點爲中華文化中心片打東街五十號。

此講座並有中文講義派發，希各界人士踴躍參加。

如有任何問題，請電：七三四－一一二六，人民法律學校與俞陶家明女士接洽。

加華裔活動中心展開各主要會務

（溫哥華訊）加拿大華裔活動中心創辦人爲僑彥馬磐基，最近曾舉行會員大會，董事長陳黃玉清發表報告，表示特別感激會友的支持，以及這些年來勞耕耘的董事們，熱心展開會務，支援實現許多計劃，由於衆志成城，使理想得以實現。

「加拿大華裔活動中心」的宗旨在服務社區，至今已完成兩項貢獻：

一、籌建耆英大廈，已完成藍圖階段。二、創立日間托兒所。

這兩項計劃已在積極進行籌建中，這是與山那西房屋協會聯合籌建的，這新的組織已註册登記爲「中山房屋協會」，與山那西房屋協會分別担任主席，這個耆英大廈將在四十五街與甘比街角上渥列治市場旁，建有八十個單位，活活百貨公司捐贈土地，以及協助完成之善心人士，如西瑪賀，特麗莎，嘉拉維，安娜瑪麗亞，威爾遜，以及雷士皮特遜先生，及活活百貨公司代表雷蒙拉哲。

爲了保存華人子弟之華文教育與文化，該中心曾通過認捐一萬元給雲哥華埠華僑公立學校，作爲重建校舍經費。

該會繼續舉辦粵語班，中華民族舞蹈班，太拳極班，成績都很好。

該會章程訂定，宗旨是：

協助加拿大華裔人士融和加拿大的生活。

發揚中華優良傳統，惠利個人與大衆。

服務社會所需事務。

快意旅遊公司辦聖誕新年旅行團

（本報訊）雲哥華快意旅遊公司，在聖誕及新年期間，特別舉辦迪斯尼樂園，三凡市，李糯旅行團，特價由三百三十八元起，出發日期爲十二月十八日及十二月廿六日，如欲歡渡佳節，最宜參加此旅行團，座位有限，請從速報名，可到華埠各大旅行社接洽，或到片打東街一二五號快意旅行社查詢，電話：六六九－四一六五，快意旅遊公司尚有特價機票來回香港及東南亞，並有中國旅行團，每月均有團出發。

胡本初翁仙逝出殯歸土榮哀

（雲訊）本埠大記飯店東主胡本初翁，廣東開平儒良鄉永安里人，經於十一月廿六日下午一時，假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，由於胡翁仁慈處世，交遊廣博，靈堂滿佈輓聯花圈，親友蒞臨致祭者衆，喪禮開始，先唱哀曲，由彭恩昌牧師讀經祈禱及講述人生眞諦，隨後由陳喜灼司儀，舉行祭禮，首請全體起立默哀，繼請主祭陳應傑，陪祭袁廣林，陳應煖，陳雲嘉，胡光漢，禮生陳卓豪，陳國廖等分別就位，主祭獻花後，主祭陪祭退位，其後社團代表及親友獻花者計有：至孝篤親公所陳景臻，陳穎川總堂陳孔星，香港儒良同鄉會胡潤才，胡卓安房，胡就勝，謝寶樹堂，盛法柱，至孝篤親公所婦女部湯光前夫人，至孝篤親公所半年刊陳以煖，陳穎川婦女部陳慈貞，陳穎川青年部陳新强，陳穎川音樂部陳麗卿，北美洲龍形體育總會陳元沛，大記飯店員工李華親屬胡竹芳，戚屬關元植，獻花完畢，胡光前講述胡翁生平行狀，胡杉星代表孝眷答謝，再經牧師祈禱祝福，親友次第上前瞻仰遺容，由陳國清，關炳然分派利是，并由伍新，胡華翰，胡振宏，胡逢喜，陳燦豪，謝朝漢，等扶柩上車，出殯歸土，執紼素車數十輛，途經大記飯店及胡宅門前，略停獻花致祭，然後直往科士蘭墓園，如禮安葬，白馬素車，極備榮哀。

孝眷秉承胡公生平樂善遺志，捐助全孝篤親公所經費一萬元，陳穎川總堂，篤親公所婦女部，篤親公所半年刊，陳穎川婦女部，陳穎川青年部，陳穎川音樂部，胡卓安房，謝寶樹堂，香港儒良同鄉會，北美洲龍形體育總會，每處五十元，孝眷并于同日下午四時半，假座鑽石樓設備素餐，酬謝親友。

胡馬惠貞定期出殯

（雲訊）本埠退休旅業殷商胡忠源元配馬惠貞夫人，開平鶴子蔺村人，素性慈祥，待人和藹，相夫教子，均得其宜，近因年邁體弱曾入醫院療養，奈藥石乏靈，竟於十一月三十日下午五時壽終內寢，親友聞訊，莫不惋惜，查馬夫人積閱享壽七十有四歲，獨留時子媳孫兒隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，玆擇期本月六日（星期一）下午一時，假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，同日出殯歸土，卜葬海景墓園云。

波前高級官員被控濫用權力

（旦克斯坦加社新電）波蘭團結工會領袖利華沙日前訪問此間一天主教教堂，並爲團結工會的前途而祈禱。

與此同時，波共政府雖然釋放四名違反軍法統治的高級官員，但該四官員仍被控濫用權力。該四人爲前總理澤羅士城，工會領袖沙特力，副總理達杜西碧加與城沙斯城。

去年全國九萬四千餘公民

（溫哥華訊）雲埠華區緬街四〇一號加汝治中心電話（六〇四）六六五－二二二〇，現時徵求各界人士捐贈家庭用具。

發言人說，本市甚多失業人士需要廉價衣服，他又呼籲各界人士支持青年業務工作。

雲哥華社區學院徵求義務教職員

（雲哥華訊）雲社區學院徵求義務教師，假如任何人有志願意担任爲修習英文，義務教師，敬請撥電話：七三一－四六一四或致函：雲哥華埠渥街二七五〇號雲埠社區學院。

該業務計劃目的，免費教授英語，使不懂說英語的人，有機會進修。

華區加汝治中心呼籲各界捐家具

（雲哥華訊）雲埠華區緬街四〇一號加汝治中心電話（六〇四）六六五－二二二〇，現時徵求各界人士捐贈家庭用具。

發言人說，本市甚多失業人士需要廉價衣服，他又

入籍成爲加拿大新公民

（溫太華加新社電）加聯邦政府一份報告稱，一九八一年全國共有九萬四千四百五十七人入籍成爲加拿大公民，其中一半來自英聯邦國家。

據說四萬零八百名英聯邦國家的新公民中，有一萬六千八百二十人來自英國。

在上述九萬餘新公民之中，來自意大利的佔六千一百八十四人，印度五千四百一十二人，菲律賓五千二百六十一人，牙買加四千九百七十八人。

大部份的新公民居於安大略省（四萬九千六百七十一人），次爲古壁，一萬五千二百九十九人，第三爲卑詩省，一萬三千七百九十六人。第四名亞伯達省，九千七百五十六人。去年入籍人數遠較前年的十一萬八千五百九十人爲少。

加國家鐵路公司聲言儘量削減開支

（雲訊）隸屬聯邦國營公司的加拿大國家鐵路公司今年九個月的營業虧蝕數目達四千五百四十萬元，單在紐芬蘭一省已虧損二千四百二十萬元。

該公司發言人稱，爲了彌補上述赤字，公司不得不儘量削減開支，他警告稱，倘經濟情況繼續惡劣下去，到今年底時相信虧蝕數字必直線上升。

按該公司去年同期獲利一億五千七百三十萬元，單是去年的第三季，獲利數字已達一千八百七十萬元，大致而言，各部門今年的營業欠佳，平均較去年減少百分之十八至二十。

菲僑會秘書祝賀余宏榮任市議員

（溫哥華訊）加拿大菲律賓裔聯合會秘書長簡亞南（LEO B CUNANAN）函省報晨報英文總編輯，致函祝賀余宏榮律師當選爲溫哥華市議員。他在函中略謂第一位華裔加拿大市議員余宏榮律師獲選，證明溫哥華市民，準備開放溫哥華市給予雲埠所有少數民族，他的勝利，是以證明雲市選民有修養，少數民族表現出團結力量。

余宏榮律師强調，他主要的職責是爲全溫哥華市市民服務，此包括其他少數民族及各界人士在內。

身爲亞洲裔的加拿大人，以華人社會的成就而覺得自豪。余宏榮律師的獲選，是加拿大人的聰明選擇，余律師足以證明將來移民有機會對加國社會作出貢獻。

華安國貨公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St. Vancouver B.C. Canada V6A 2T9
Tel. (604) 681-8531

中國國際書店

擴大徵求一九八三年各種期刊長期訂戶。凡訂閱：
中國畫報（中英文版）
中國建設（中英文版）
中國銀幕（中英文版）
中國對外貿易（中英文版）
照原價一律八折優待。
日期：由一九八二年十一月至八三年一月底止。歡迎各界僑胞訂閱，勿失良機！

美國洪門致公總堂啓事

鑒於最近僑社對本堂政治主張諸多忖測，查本堂於一九七九年二月廿七日在波城分部舉行代表大會議決案：「目前祇懸掛本堂堂旗及美國國旗，俟中國和平統一，符合本堂主張，全體洪門公認該政府係禍國利民之政府時，始考慮此一問題」。此通告並於一九七九年三月二日於紐約登報知照本堂所屬各分堂及青年團體執行。

現本堂於此復名一週年紀念之際，特重覆此一決議，以表明本堂之正義立場。

此啓

美國洪門致公總堂謹啓

CROWN LIFE INSURANCE CO
Vancouver Pender Agency
442 Main Street Vancouver B.C. V6A 2T4
Bus. 685-1091 Res. 738-4545
終身壽險　四體健康保險
定期壽險　子女教育基金
傷殘保險　商業合夥保險
退休計劃　終身年金計劃
入息保險　房屋貸款計劃
國語、英語、粵語、客語、四邑語
Tom Tsang 曾湯
歡迎來電查詢
免費提供資料

黃龍驥書法社
4705 Gladstone Van. B.C.
Ph. 437-5189（日夜）
撰寫新聞稿　代寫墓碑
文件翻譯　圖則設計
書法藝術　招牌廣告

鋼琴教師招生
經驗教師，持有多倫多皇家音樂學院文憑（ARCT）教授各級鋼琴
電話日：321-3318

元豐公司列治文分店
地址：四巴夾第五路（列治文）
CAMBIE PLAZA MALL
11700 CAMBIE ROAD RICHMOND B.C.
TEL：278-4200
好消息！聖誕大酬賓
元豐公司列治文分店，爲酬謝顧客一向惠顧，特定於聖誕前，十二月十日至十九日，一連十天，除特價品及白米外，所有貨品一律九折。
注意：只限於列治文分店

元豐有限公司
242-244 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.,
683-6858　683-6859
列治文分店地址：四巴夾第五路（列治文）
CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD RICHMOND B.C.
TEL：278-4200
△各種藥酒大特價▽

北京人參白蘭地	每枝$12·29
北京參茸藥酒	每枝$11·39
大號北京同仁堂虎骨酒	每枝$19·55
二號北京同仁堂虎骨酒	每枝$ 9·90
上海虎骨木瓜酒	每枝$ 3·99
上海風濕木瓜酒	每枝$ 3·99
十全大補酒	每枝$ 3·79
北京同仁堂國公酒	每枝$ 8·39
羊城首烏酒	每枝$ 3·99
玉羊牌人參酒	每枝$ 6·90
棧橋牌金鷄鐵樹酒	每枝$ 7·35
長城牌虎骨酒	每枝$21·50
桂峰牌祛風三蛇酒	每枝$ 3·99
中亞三鞭酒	每枝$16·00
參杞補酒	每枝$ 3·99

△各欵日本噴射式暖壺八折優待
△各欵新型麻雀燈八折優待
△新到大批台灣柑
△歡迎惠顧選購！

精工車身修理車廠
Craftwork Collision Ltd.
1703 KINGSWAY
VANCOUVER B. C.
TEL. 874-0121
精技修理各類汽車，免費估價。
價錢相宜，工作快捷妥當。
專營代辦I.C.B.C.專修理汽車玻璃
超過一千元，不收DEDUCTIBLE
新張期內　八折優待

聖誕節大減價
全新毛褸及皮褸
有各種各樣高貴而質量頂好
長毛皮褸從$400.00起
皮褸從$90.00起
減價日期由十一月二十九日至十二月十八日止歡迎選購
O. K. GIFT SHOP
655 HORNBY ST.
電話：689-5513
VANCOUVER B. C.
（靠近溫哥華酒店）

Fresh
加拿大參茸藥行
33 E. HASTINGS St. VAN. B.C.
既止渴又强身
怎只汽水甘簡單
名貴禮品
新鮮高麗人參液
服後强身益精血
請駕本店配中藥
欲治疑難求滋補
高麗人參液
高麗人參丸
獨家代理
中醫陳暎贊主理　國語解答疑難病症精通中英日韓語文
681-9888

位元堂參茸藥行
慶祝聖誕　並賀新年
特別舉行大平賣
由一九八二年十二月三日起至十二月七日止一連五天，所有參茸藥材補品，京果海味，燕窩魚翅。除特價品外，一律九折。
凡購買貨物20元者，即贈送精美特大日曆一份。
數量無多，送完即止。敬請各界僑胞提早購買，酬謝顧客以往雅意。
溫哥華華埠奇化街286號近哥街
電話：(604)687-2513

移民美洲
你的親友在香港或遠東，如想移民美洲，參加〔哥斯達尼加〕國移民部特準之少數投資及存欵，即可獲得永久居留權及護照。香港區有香港專員代理，欲知詳情請用英語電：溫哥華685-1085。
LA COSTA INVESTMENT

大漢公報
The Chinese Times
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1Z9
Phone: 685-8941 685-8812
創刊七十餘年・爲加國歷史最久之華文報紙・言論公正・電訊快捷・消息詳實・副刊雋永
◁廣告效力最大▷　◁歡迎長期訂閱▷
收費：三個月廿一元　半年三十九元　全年七十七元
（以上價目包括郵費在內）
一般印件　文件複印　一天起貨
精印各式文件・信封信箋名片・印製金帖・彩色餐牌・外賣餐紙・宣傳小册
中英打字・中文植字・刊物編排・廣告海報・圖案商標・中英膠章